

# **ISTA Certificate Issuance Requirements**

- The International Seed Testing Association was founded in 1924.
- ISTA works in developing standard seed testing methods, facilitates the trade of seeds and makes a valuable contribution to food security.
- ISTA acts free from economic interest and political influence, and is unbiased, objective and fair.
- ISTA members consists of Member Laboratories and Personal Members from 83 countries.
- More than 130 of the Member Laboratories are accredited by ISTA and entitled to issue ISTA Certificates.

## ISTA Certificate Benefits

For the seed seller:

- An increased acceptance of seed lots reduces costs and improves sellers' credibility for their products.
- The risk of shipping seeds with faulty results on the test report is minimised.
- In some countries, the export of seed is only permitted if the seed lot is accompanied by an ISTA Certificate.
- Seed producers themselves can apply for Accreditation for their laboratory.

## ISTA Certificate Benefits

For the seed buyer:

- **ISTA Certificates provide the seed buyer with confidence that the results on the test report correspond to the quality of the seed lot.**
- The use of an ISTA Accredited Laboratory to test seed lots indicates that seeds have been tested by internationally accepted methods. This is particularly important for the international trade of seeds.
- In some countries, the import of seed is only permitted if the seed lot is accompanied by an ISTA Certificate.

## How to complete ISTA Certificates

ISTA Orange International Seed Lot Certificates (OIC)

ISTA Blue International Seed Sample Certificates (BIC)



ISTA

ORANGE INTERNATIONAL SEED LOT CERTIFICATE  
BULLETIN INTERNATIONAL ORANGE DE LOT DE SEMENCES  
INTERNATIONALER ORANGE-BERICHT ÜBER EINE SAATGUTPARTIE

Stamp of Laboratory  
Cachet du Laboratoire  
Stempel der Prüfstelle

(See back - Voir au verso - Rückseite beachten)

STATED BY APPLICANT - INFORMATIONS DU REQUÉRANT - ANGABEN DES ANTRAGSTELLERS

Without responsibility of the laboratory - Sans responsabilité du laboratoire - Ohne Verantwortung der Prüfstelle

Name of applicant  
Nom du requérant  
Name des Antragstellers

Species, cultivar, category, weight of lot etc.  
Espèce, cultivar, catégorie, poids du lot, etc.  
Art, Sorte, Kategorie, Gewicht der Partie usw.

INFORMATION - INFORMATIONS - ANGABEN

Testing and issuing laboratory  
Laboratoire d'essai qui délivre le bulletin  
Untersuchende und berichtende Prüfstelle

Sampling by  
Échantillonnage par  
Probenahme durch

Marks of lot  
Marques du lot  
Kennzeichnung der Partie

Seal of lot  
Plomb du lot  
Versiegelung der Partie

Status of Certificate  
Nature du Bulletin  
Status des Berichts

Number of containers  
Nombre de contenants  
Anzahl der Behälter

Date of sampling  
Échantillonnage effectué le  
Datum der Probenziehung

Date sample received  
Échantillon reçu le  
Eingangsdatum der Probe

Date test concluded  
Analyse terminée le  
Datum des Prüfungsgeschlusses

Test number  
No de l'analyse  
Untersuchungs-Nr.

ANALYSIS RESULTS - RÉSULTATS DE L'ANALYSE - UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE

SPECIES - ESPÈCE - ART (Scientific name - Nom scientifique - wissenschaftlicher Name):

PURITY - PURETÉ - REINHET			GERMINATION - KEIMFÄHIGKEIT						MOISTURE CONTENT (wet basis) TENEUR EN EAU (poids humide) FEUCHTIGKEITSGEHALT (frischbetwogen) %
% Weight - % en poids - % Gewicht			Number of days Nombre de jours Anzahl Tage	% Number - % en nombre - % Anzahl					
Pure seeds Semences pures Reine Samen	Inert matter Matières inertes Unschädliche Verunreinigungen	Other seeds Semences d'autres plantes Andere Samen		Normal seedlings Germes normaux Normale Keimlinge	Hard seeds Graines dures Harte Samen	Fresh seeds Graines fraîches Frische Samen	Abnormal seedlings Germes anormaux Anomale Keimlinge	Dead seeds Semences mortes Tote Samen	

Kind of inert matter - Nature des matières inertes - Art der unschädli. Verunreinigungen

Other seeds - Semences d'autres plantes - Andere Samen / Species (scientific names) - Espèces (noms scientifiques) - Arten (wissenschaftliche Namen)

OTHER DETERMINATIONS - AUTRES DÉTERMINATIONS - WEITERE UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE

(See also additional observations on back - Voir aussi observations complémentaires au verso - Siehe zusätzliche Bemerkungen auf der Rückseite)

Place and country - Localité et pays - Ort und Staat	Date - Datum	Signature - Unterschrift
--	--------------	--------------------------

See declaration on back - Voir déclaration au verso - Siehe Erklärung auf der Rückseite

DECLARATION OF THE SIGNATORY - DÉCLARATION DU SIGNATAIRE - ERKLÄRUNG DURCH DEN UNTERZEICHNETEN

I certify that sampling, sealing and testing have been carried out in accordance with the International Rules for Seed Testing of the ISTA and that the tests have been made at a laboratory accredited by the International Seed Testing Association to issue International Seed Analysis Certificates.

Je, soussigné, certifie que l'échantillonnage, le plombage et les essais ont été effectués conformément aux Règles Internationales de l'ISTA pour les essais de semences dans un laboratoire accrédité, par l'Association Internationale d'Essais de Semences, à délivrer des Bulletins d'Analyse internationaux.

Ich bestätige hiermit, dass Probenziehung, Plombierung und Untersuchungen in Übereinstimmung mit den Internationalen Vorschriften der ISTA für die Prüfung von Saatgut durchgeführt worden sind. Die Prüfstelle ist von der Internationalen Vereinigung für Saatgutprüfung zur Ausstellung von Internationalen Saatgut-Untersuchungsberichten akkreditiert.

ADDITIONAL OBSERVATIONS - OBSERVATIONS COMPLÉMENTAIRES - ZUSÄTZLICHE BEMERKUNGEN

DEFINITIONS - DÉFINITIONS - DEFINITIONEN

Number determinations - endorsements of test results have the following meanings:  
**Complete test.** An examination of the full quantity of seed shown in Table 2C, column 5, of the International Rules for Seed Testing in which all other species found to occur are reported.

**Limited test.** An examination in which only those species designated by the applicant are reported.

**Reduced test.** An examination of a quantity of seed less than that shown in Table 2C, column 5, of the International Rules for Seed Testing.

The above terms should be used separately or, where appropriate, in combination.

Dénombrements - les termes utilisés dans l'expression des résultats d'analyse ont le sens suivant:

**Essai complet.** Essai pour lequel la totalité de l'échantillon d'analyse prescrit dans la colonne 5 du Tableau 2C des Règles Internationales pour les Essais de Semences est utilisée pour la recherche des semences de toutes les autres espèces.

**Essai limité.** Essai pour lequel seules les espèces nommément désignées par le requérant sont mentionnées sur le Bulletin d'analyse.

**Essai sur échantillon réduit.** Essai pour lequel une quantité de semences inférieure à celle prescrite dans la colonne 5 du Tableau 2C des Règles Internationales pour les Essais de Semences est utilisée.

Les termes ci-dessus doivent être utilisés séparément ou, le cas échéant, conjointement.

Zahlenmäßige Bestimmungen - die Angaben der Untersuchungsergebnisse haben folgende Bedeutung:

**Vollständige Untersuchung.** Eine Untersuchung der gesamten in Tabelle 2C, Spalte 5 der Internationalen Vorschriften für die Prüfung von Saatgut angegebenen Saatgutmenge, bei welcher alle anderen darin gefundenen Arten berichtet werden.

**Begrenzte Untersuchung.** Eine Untersuchung, bei welcher lediglich die vom Antragsteller bezeichneten Arten berichtet werden.

**Abgekürzte Untersuchung.** Eine Untersuchung einer geringeren Saatgutmenge als in Tabelle 2C, Spalte 5 der Internationalen Vorschriften für die Untersuchung von Saatgut angegeben.

Die obengenannten Ausdrücke sollen getrennt voneinander, oder wo angängig, in Verbindung miteinander verwendet werden.

CERTIFICATES - BULLETINS - BERICHTE

The certificates should be typed and if the result of a determination is negative it should be entered as -0-, otherwise the results should be entered as -7- or -10-. If a determination has not been made the words "Not tested" (abbreviated "N") should be entered in the space provided. TR = Trace.

No attention should be paid to a certificate unless it contains the stamp of the issuing laboratory and the signature of the director or his assignee as well as the test number and date of issue. No certificate should be accepted which shows signs of amendment, alteration or erasure.

The analysis results on the Orange International Seed Lot Certificate relate only to the seed lot as a whole at the time of sampling.

If a different result is found and confirmed in a subsequent test the issuing laboratory cannot be held liable for compensation.

Un Bulletin doit être, autant que possible, dactylographié. Si le résultat de certaines déterminations est négatif, l'espace prévu pour l'indication du résultat doit être rempli: -0-, sinon, les résultats doivent être ainsi indiqués: -7- ou -10-. Si on n'a pas effectué certaines déterminations, l'espace prévu pour l'indication du résultat doit être rempli par les mots: "Non déterminé" (en abrégé "N"). TR = Trace.

Doit être considéré comme sans valeur un Bulletin ou ne figurent pas le No. d'analyse, le cachet du laboratoire qui l'a délivré, la date de sa délivrance, et la signature du directeur ou de son délégué.

Un Bulletin présentant des signes de surcharges ou de corrections, ou des ratures, ne doit pas être accepté.

Les résultats des analyses indiqués sur le Bulletin International Orange de Lot de Semences se rapportent uniquement au lot de semence considéré comme un tout au moment de l'échantillonnage.

Si un résultat d'analyse différent est ultérieurement obtenu et confirmé, le laboratoire qui a délivré le Bulletin ne peut être tenu pour passible d'une indemnité.

Der Bericht soll mit Maschine geschrieben sein. Wenn das Ergebnis einer Untersuchung negativ ist, soll die entsprechende Rubrik wie folgt ausgefüllt werden: -0-. Allein stehende Ziffern in folgender Weise: -7- oder -10-. Nicht durchgeführte Untersuchungen werden in der betreffenden Rubrik durch die Worte "Nicht geprüft" (abgekürzt "N") gekennzeichnet. TR = Spuren.

Berichte, in denen Untersuchungsnummer, Datum der Probenziehung, Stempel der Prüfstelle oder Ausstellungsdatum und Unterschrift des verantwortlichen Leiters fehlen, sind ungültig. In gleicher Weise ungültig sind Berichte, welche Ausbesserungsspuren, Abänderungen oder Radierungen erkennen lassen.

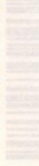
Die Untersuchungsergebnisse auf dem orangefarbenen internationalen Bericht über eine Saatgutpartie beziehen sich nur auf die Saatgutpartie als Ganzes zur Zeit der Probenahme.

Wird zu einem späteren Zeitpunkt ein von den vorstehenden Werten abweichendes Resultat ermittelt und bestätigt, so kann die Prüfstelle nicht haftbar gemacht werden.



Reg. No.  
Reg.-Nr.

ISTA



03130128

ISTA



ISTA

BLUE INTERNATIONAL SEED SAMPLE CERTIFICATE  
BULLETIN INTERNATIONAL BLEU D'ECHANTILLON DE SEMENCES  
INTERNATIONALER BLAU BERICHT ÜBER EINE SAATGUTPROBE

Stamp of Laboratory  
Cachet du Laboratoire  
Stempel der Prüfstelle

(See back - Voir au verso - Rückseite beachten)

STATED BY APPLICANT - INFORMATIONS DU REQUÉRANT - ANGABEN DES ANTRAGSTELLERS

Without responsibility of the laboratory - Sans responsabilité du laboratoire - Ohne Verantwortung der Prüfstelle

Name of applicant  
Nom du requérant  
Name des Antragstellers

Species, cultivar, (variety), etc.  
Espèce, cultivar, (variété), etc.  
Art, Cultivar, (Sorte), usw.

Weight of lot  
Poids du lot  
Gewicht der Partie

Number of containers  
Nombre d'emballages  
Anzahl Behälter

Date of sampling  
Echantillonnage effectué le  
Datum der Probenziehung

INFORMATION - INFORMATIONS - ANGABEN

Issuing laboratory  
Laboratoire qui délivre le bulletin  
Berichtende Prüfstelle

Status of Certificate  
Nature du Bulletin  
Status des Berichts

Seal of sample  
Plomb de l'échantillon  
Plombe de Probe

Date sample received  
Echantillon reçu le  
Eingangsdatum der Probe

Date test concluded  
Analyse terminée le  
Datum des Prüfungsabschlusses

Test number  
No de l'analyse  
Untersuchungs-Nr.

ANALYSIS RESULTS - RESULTATS DE L'ANALYSE - UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE

SPECIES - ESPÈCE - ART (Scientific name - Nom scientifique - wissenschaftlicher Name):

PURITY - PURETÉ - REINHÉIT			Number of days Nombre de jours Anzahl Tage	GERMINATION - KEIMFÄHIGKEIT					MOISTURE CONTENT (wet basis) TENEUR EN EAU (poids humide) FEUCHTIGKEITSGEHALT (Frischeinwaage) %
% Weight - % en poids - % Gewicht				% Number - % en nombre - % Anzahl					
Pure seeds Semences pures Reine Samen	Inert matter Matières inertes Unschädliche Verunreinigungen	Other seeds Semences d'autres plantes Andere Samen		Normal seedlings Germes normaux Normale Keimlinge	Hard seeds Graines dures Harte Samen	Fresh seeds Graines fraîches Frische Samen	Abnormal seedlings Germes anormaux Anomale Keimlinge	Dead seeds Semences mortes Tote Samen	

Kind of inert matter - Nature des matières inertes - Art der unschädlichen Verunreinigungen

Other seeds - Semences d'autres plantes - Andere Samen / Species (scientific names) - Espèces (noms scientifiques) - Arten (wissenschaftliche Namen)

OTHER DÉTERMINATIONS - AUTRES DÉTERMINATIONS - WEITERE UNTERSUCHUNGSERGEBNISSE

(See also additional observations on back - Voir aussi observations complémentaires au verso - Siehe zusätzliche Bemerkungen auf der Rückseite)

ISTA

Place and country - Localité et pays - Ort und Staat

Date - Datum

Signature - Unterschrift

See declaration on back - Voir déclaration au verso - Siehe Erklärung auf der Rückseite

DECLARATION OF THE SIGNATORY - DÉCLARATION DU SIGNATAIRE - ERKLÄRUNG DURCH DEN UNTERZEICHNETEN

I certify that testing has been carried out in accordance with the International Rules for Seed Testing of the ISTA and that the tests have been made at a laboratory accredited by the International Seed Testing Association to issue International Seed Analysis Certificates.

Je, soussigné, certifie que l'analyse a été effectuée conformément aux Règles Internationales de l'ISTA pour les essais de semences dans un laboratoire accrédité, par ladite Association Internationale d'Essais de Semences, pour délivrer des Bulletins d'Analyse internationaux.

Ich bestätige hiermit, dass die Untersuchung in Übereinstimmung mit den Internationalen Vorschriften der ISTA für die Prüfung von Saatgut durchgeführt worden ist. Die Prüfstelle ist von der Internationalen Vereinigung für Saatgutprüfung zur Ausstellung von Internationalen Saatgut-Untersuchungsberichten akkreditiert.

ADDITIONAL OBSERVATIONS - OBSERVATIONS COMPLÉMENTAIRES - ZUSÄTZLICHE BEMERKUNGEN

DEFINITIONS - DEFINITIONS - DEFINITIONEN

Number determinations - endorsements of test results have the following meanings:

**Complete test.** An examination of the full quantity of seed shown in Table 2A, column 5, of the International Rules for Seed Testing in which all other species found to occur are reported.

**Limited test.** An examination in which only those species designated by the applicant are reported.

**Reduced test.** An examination of a quantity of seed less than that shown in Table 2A, column 5, of the International Rules for Seed Testing.

The above terms should be used separately or, where appropriate, in combination.

Dénombrements - les termes utilisés dans l'expression des résultats d'analyse ont le sens suivant:

**Essai complet.** Essai pour lequel la totalité de l'échantillon d'analyse prescrit dans la colonne 5 du Tableau 2A des Règles Internationales pour les Essais de Semences est utilisée pour la recherche de semences de toutes les autres espèces.

**Essai limité.** Essai pour lequel seules les espèces nommément désignées par le requérant sont mentionnées sur le Bulletin d'analyse.

**Essai sur échantillon réduit.** Essai pour lequel une quantité de semences inférieure à celle prescrite dans la colonne 5 du Tableau 2A des Règles Internationales pour les Essais de Semences est utilisée.

Les termes ci-dessus doivent être utilisés séparément ou, le cas échéant, conjointement.

Zahlenmäßige Bestimmungen - die Angaben der Untersuchungsergebnisse haben folgende Bedeutung:

**Vollständige Untersuchung.** Eine Untersuchung der gesamten in Tabelle 2A, Spalte 5 der Internationalen Vorschriften für die Prüfung von Saatgut angegebenen Saatgutmenge, bei welcher alle anderen darin gefundenen Arten berichtet werden.

**Begrenzte Untersuchung.** Eine Untersuchung, bei welcher lediglich die vom Antragsteller bezeichneten Arten berichtet werden.

**Abgekürzte Untersuchung.** Eine Untersuchung einer geringeren Saatgutmenge als in Tabelle 2A, Spalte 5 der Internationalen Vorschriften für die Untersuchung von Saatgut angegeben.

Die obengenannten Ausdrücke sollen getrennt voneinander, oder wo angängig, in Verbindung miteinander verwendet werden.

CERTIFICATES - BULLETINS - BERICHTS

The certificates should be typed and if the result of a determination is found to be nil it should be entered as 0, otherwise the results should be entered as 7 or 10. If a determination has not been made the words "Not tested" (abbreviated N) should be entered in the space provided. TR = Trace.

No attention should be paid to a certificate unless it contains the stamp of the issuing laboratory and the signature of the director or his assignee as well as the test number and date of issue. No certificate should be accepted which shows signs of amendment, alteration or erasure.

The analysis results on the Blue International Seed Sample Certificate relate only to the sample on the date it was received by the issuing laboratory.

If a different result is found and confirmed in a subsequent test the issuing laboratory cannot be held liable for compensation.

Un Bulletin doit être dactylographié. Si le résultat de certaines déterminations est nul, l'espace prévu pour l'indication du résultat doit être rempli: 0, sinon, les résultats doivent être ainsi indiqués: 7 ou 10. Si on n'a pas effectué certaines déterminations, l'espace prévu pour l'indication du résultat doit être rempli par les mots: "Non déterminé" (en abrégé N). TR = Trace.

Doit être considéré comme sans valeur un Bulletin ou ne figurent pas le No. d'analyse, le cachet du laboratoire qui l'a délivré, la date de sa délivrance, et la signature du directeur ou de son délégué.

Un Bulletin présentant des signes de surcharges ou de corrections, ou des ratures, ne doit pas être accepté.

Les résultats des analyses indiqués sur le Bulletin International Bleu d'échantillon de Semences se rapportent uniquement à l'échantillon soumis, à la date à laquelle il a été reçu par le laboratoire qui délivre le Bulletin.

Si un résultat d'analyse différent est ultérieurement obtenu et confirmé, le laboratoire qui a délivré le Bulletin ne peut être tenu pour passible d'une indemnité.

Der Bericht soll mit Maschine geschrieben sein. Wenn das Ergebnis einer Untersuchung Null ist, soll die entsprechende Rubrik wie folgt ausgefüllt werden: 0. Alleinstehende Ziffern in folgender Weise: 7 oder 10. Nicht durchgeführte Untersuchungen werden in der betreffenden Rubrik durch die Worte "Nicht geprüft" (abgekürzt N) gekennzeichnet. TR = Spuren.

Berichte, in denen Untersuchungsnummer, Datum der Probenziehung, Stempel der Prüfstelle oder Ausstellungsdatum und Unterschrift des verantwortlichen Leiters fehlen, sind ungültig. In gleicher Weise ungültig sind Berichte, welche Ausbesserungsspuren, Abänderungen oder Radierungen erkennen lassen.

Die Untersuchungsergebnisse auf dem blaufarbenen internationalen Bericht über eine Saatgutprobe beziehen sich nur auf die Einensungsprobe zum Zeitpunkt des Einganges bei der berichterstattenden Prüfstelle.

Wird zu einem späteren Zeitpunkt ein von den vorstehenden Werten abweichendes Resultat ermittelt und bestätigt, so kann die Prüfstelle nicht haftbar gemacht werden.



Reg. No.  
Reg.-Nr.

ISTA